**Mẫu Tờ khai đăng ký**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc***SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness  
-----------*

**TỜ KHAI ĐĂNG KÝ***APPLICATION FOR REGISTRATION*

Kính gửi: …………………(1)…………………

Đề nghị đăng ký …………(2)……….. với các thông số dưới đây:

*Kindly register the ship with the following particulars:*

Tên …………………...(3).............................       Trọng tải toàn phần: .................................

*Name                                                                Dead weight*

Hô hiệu/Số IMO: ........................................       Tổng dung tích: ..........................................

*Call sign/IMO number                                         Gross tonnage*

Loại tàu: …………….(4)..............................       Dung tích thực dụng:..................................

*Type of ship                                                      Net tonnage*

Chiều dài lớn nhất: ....................................       Năm đóng: ..................................................

*Length over all                                                   Year of building*

Chiều rộng: ...............................................       Nơi đóng: .....................................................

*Breadth                                                             Place of building*

Mớn nước: ...............................................       Nơi đăng ký: .................................................

*Draft                                                                 Place of registry*

Tổng công suất máy chính: ........................       Tổ chức đăng kiểm: ...................................

*M.E. power                                                                                                     Classification Agency*

Nội dung đăng ký:         - Đăng ký mang cờ quốc tịch Việt Nam

*Registration for flying Vietnamese flag*

- Đăng ký quyền sở hữu

*Registration for ownership*

Hình thức đăng ký: ................................................................................................................

*Kind of registration*

Chủ sở hữu (tên, địa chỉ, fax, tỉ lệ sở hữu): .........................................................................

Owner *(name, address, fax, ratio of ownership)*

|  |  |
| --- | --- |
|  | *…………., ngày ... tháng ... năm…… Date* CHỦ SỞ HỮU *Owner (Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu) (sign, full name and stamp)* |

***Ghi chú (Note):***

***(1) Tên cơ quan đăng ký***

*The ship Registration office*

***(2) Loại phương tiện đăng ký: Tàu biển, tàu biển công vụ; tàu ngầm, tàu lặn; kho chứa nổi; giàn di động***

*Type of transport facility registration/registry (ship, public service ship, submarine, submarsible, floating production storage and offloading; mobile offshore drilling unit*

***(3) Tên phương tiện***

*Name of transport facility*

***(4) Loại tàu biển (trong trường hợp đăng ký tàu biển)***

*Type of ship (in case of ship registration/registry)*